

## مقدمه

<sup>1</sup> پولس، به اراده خدا رسول عیسی مسیح، به مقدسینی که در افسوس می‌باشند و ایمانداران در مسیح عیسی.<sup>2</sup> فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

## جلال فیض خود

<sup>3</sup> متبارک باد خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح که ما را مبارک ساخت به هر برکت روحانی در جایهای آسمانی در مسیح.<sup>4</sup> چنانکه ما را پیش از بنیاد عالم در او برگزید تا در حضور او در محبت، مقدس و بی‌عیب باشیم.<sup>5</sup> که ما را از قبل تعیین نمود تا او را پسر خوانده شویم بوساطت عیسی مسیح برحسب خشنودی اراده خود،<sup>6</sup> برای ستایش جلال فیض خود که ما را به آن مستفیض گردانید در آن حبیب.<sup>7</sup> که در وی به سبب خون او فدیه، یعنی آمرزش گناهان را به اندازه دولت فیض او یافته‌ایم.<sup>8</sup> که آن را به ما به فراوانی عطا فرمود در هر حکمت و فطانت.<sup>9</sup> چونکه سر اراده خود را به ما شناسانید، برحسب خشنودی خود که در خود عزم نموده بود،<sup>10</sup> برای انتظام کمال زمانها تا همه چیز را خواه آنچه در آسمان و خواه آنچه بر زمین است، در مسیح جمع کند، یعنی در او.<sup>11</sup> که ما نیز در وی میراث او شده‌ایم، چنانکه پیش معین گشتیم برحسب قصد او که همه چیزها را موافق رأی اراده خود می‌کند.<sup>12</sup> تا از ما که اول امیدوار به مسیح می‌بودیم، جلال او ستوده شود.<sup>13</sup> و در وی، شما نیز چون کلام راستی، یعنی بشارت نجات خود را شنیدید، در وی چون ایمان آوردید، از روح قدوس وعده مختوم شدید.<sup>14</sup> که بیعانه میراث ما است برای فدای آن ملکی خاص او، تا جلال او ستوده شود.

## دعای پولس

<sup>15</sup> بنابراین، من نیز چون خبر ایمان شما را در عیسی خداوند و محبت شما را با همه مقدسین شنیدم،<sup>16</sup> باز نمی‌ایستم از شکر نمودن برای شما و از یاد آوردن شما در دعاهاى خود،<sup>17</sup> تا خدای خداوند ما عیسی مسیح که پدر ذوالجلال است، روح حکمت و کشف را در معرفت خود به شما عطا فرماید.<sup>18</sup> تا چشمان دل شما روشن گشته، بدانید که امید دعوت او چیست و کدام است دولت جلال میراث او در مقدسین،<sup>19</sup> و چه

## مقدمه الرسالة

<sup>1</sup> پولس، رسول يسوع المسيح بمشيئة الله، إلى القديسين الذين في افسس والمؤمنين في المسيح يسوع،<sup>2</sup> نعمة لكم وسلام من الله أبينا والرب يسوع المسيح.

## مجد نعمة الله الذي فيه لنا الفداء

<sup>3</sup> مبارك الله، أبو ربنا يسوع المسيح، الذي باركنا بكل بركة روحية في السماوات في المسيح،<sup>4</sup> كما اختارتنا فيه قبل تأسيس العالم لتكون قديسين وبلا لوم فدامه في المحبة،<sup>5</sup> إذ سبق فعينا للبنى يسوع المسيح لتفسيه حسب مسرة مشيئته،<sup>6</sup> لمذح مجد نعمته التي أنعم بها علينا في المحبوب،<sup>7</sup> الذي فيه لنا الفداء بدمه، غفران الخطايا، حسب غنى نعمته التي أجرلها لنا بكل حكمة وفطنة،<sup>9</sup> إذ عرفنا بسر مشيئته حسب مسرته التي قصدتها في نفسه:<sup>10</sup> لتذير ملء الأرمته، ليجمع كل شيء في المسيح ما في السماوات وما على الأرض، في ذلك<sup>11</sup> الذي فيه أيضاً لنا نصيباً معينين سابقاً حسب قصد الذي يعمل كل شيء حسب رأي مشيئته،<sup>12</sup> لتكون لمذح مجده، نحن الذين قد سبق رجأنا في المسيح.<sup>13</sup> الذي فيه أيضاً أنتم، إذ سمعنا كلمة الحق، إنجيل خلاصكم، الذي فيه أيضاً، إذ آمنتم، حثمتهم بروح الموعد القدوس<sup>14</sup> الذي هو عزبون ميراثنا لفداء المقتنى، لمذح مجده.

## بولس يشكر الله ويطلب روح الحكمة

<sup>15</sup> لذلك أنا أيضاً، إذ قد سمعت بإيمانكم بالرب يسوع ومحببتكم نحو جميع القديسين،<sup>16</sup> لا أزال شاكرًا لأجلكم، ذاكراً إياكم في صلواتي كي يعطيكم إله ربنا يسوع المسيح، أبو المجد، روح الحكمة والإعلان في معرفته،<sup>18</sup> مستبيرة عيون أذهانكم لتعلموا ما هو رجاء دعوتيه وما هو غنى مجد ميراثه في القديسين<sup>19</sup> وما هي عظمتة قدرته القائمة تحوتا، نحن المؤمنين، حسب عمل شدة قوته الذي عمله في المسيح، إذ أقامه من الأموات وأجلسه عن يمينه في السماوات،<sup>21</sup> فوق كل رئاسة وسلطان وقوة وسيادة وكل اسم يسمى، ليس في هذا الدهر فقط بل في المستقبل أيضاً،<sup>22</sup> وأخضع كل شيء تحت قدميه وإياه جعل رأساً فوق كل شيء للكنيسة،<sup>23</sup> التي هي جسده، ملء الذي يملأ الكل في الكل.

## Ephesians 1

مقدار است عظمت بی‌نهایت قوّت او نسبت به ما مؤمنین، برحسب عمل توانایی قوّت او،<sup>20</sup> که در مسیح عمل کرد چون او را از مردگان برخیزانید و به دست راست خود در جایهای آسمانی نشانید،<sup>21</sup> بالاتر از هر ریاست و قدرت و قوّت و سلطنت و هر نامی که خوانده می‌شود، نه در این عالم فقط بلکه در عالم آینده نیز.<sup>22</sup> و همه چیز را زیر پایهای او نهاد و او را سر همه چیز به کلیسا داد،<sup>23</sup> که بدن اوست، یعنی پُری او که همه را در همه پر می‌سازد.